Polonia

Estudios
Latinoamericanos

Sociedad Polaca de Estudios Latinoamericanos

ISSN 0137-3080

Original title / título original *Situación socio-cultural de los Cofanes en el Ecuador de hoy. Relación de unas investigaciones de campo*

Author(s)/ autor(es):

Alicja Pasek

Published originally as/ Publicado originalmente en: *Estudios Latinoamericanos*, 19 (1999), pp. 47-65.

DOI: <https://doi.org/10.36447/Estudios1999.v19.art3>

Estudios Latinoamericanos is a journal published by the Polish Society for Latin American Studies (Polskie Towarzystwo Studiów Latinoamerykanistycznych).

The Polish Society for Latin American Studies is scholarly organization established to facilitate research on Latin America and to encourage and promote scientific and cultural cooperation between Poland and Latin America.

Estudios Latinoamericanos, revista publicada por la Sociedad Polaca de Estudios Latinoamericanos (Polskie Towarzystwo Studiów Latinoamerykanistycznych).

Sociedad Polaca de Estudios Latinoamericanos es una asociación científica fundada con el fin de desarrollar investigaciones científicas sobre América Latina y participar en la cooperación científica y cultural entre las sociedades de Polonia y América Latina.

Situación socio-cultural de los Cofanes en el Ecuador de hoy. Relación de unas investigaciones de campo

Alicja Pasek

**Escuela de Etnología y Antropología Cultural
Universidad Adam Mickiewicz, Poznań**

Las investigaciones de campo llamadas *Cofanes '98* tuvieron lugar en los meses de julio y agosto de 1998 y su objetivo fue el acercamiento a la actual situación socio-cultural de los indígenas Cofán en el oriente del Ecuador. Dentro de este proyecto, dos etnólogas – entre ellas la autora del presente texto – visitaron todas las cinco aldeas cofanes que se encuentran en el territorio del Ecuador. El artículo está basado en los resultados de las investigaciones que allí se realizaron.

Los Cofanes habitan el bosque tropical de Amazonía en el Ecuador y Colombia, en la cuenca de los ríos Aguarico y San Miguel. La población Cofán tiene un total de 1.200 personas, de las que la mayoría (aprox. 750) vive en el Ecuador. Los Cofanes se denominan a sí mismos “A’i”, lo que significa “gente”. Su propia lengua la llaman “a’ingae”. Según el estado actual de las investigaciones sobre la clasificación de las lenguas indígenas de Sudamérica, resulta que la lengua cofán es difícil de clasificar. Se demuestra su parecido con idiomas del tronco lingüístico jívaro y macro-chibcha, pero también puede tratarse de una lengua aislada [Kairski 1997]. Dentro de la lengua cofán existen ciertas diferencias entre la lengua de los Cofanes del río Aguarico y la del río San Miguel. La mayor parte de los Cofanes conoce ambas variantes de su idioma.

A pesar de que los mismos Cofanes se dividen en los del Aguarico y los del San Miguel, en el trabajo realizado y en este artículo hemos dividido este pueblo en los Cofanes del Ecuador y los de Colombia. Aunque la división en los grupos del Aguarico y San Miguel tiene su fundamento en disimilitudes de algunos elementos lingüísticos y culturales, la división “Cofanes ecuatorianos – Cofanes colombianos” se apoya no sólo en la presencia de la frontera administrativa entre los dos países, sino también en la gran in-

fluencia que ejerce la misma en la vida de ambos subgrupos. Se trata aquí ante todo de la legislación distinta y en su consecuencia, la nueva organización interna de las aldeas. Ahora bien, las dos divisiones en gran parte coinciden: todas las cuatro aldeas cofanes del Aguarico se encuentran en el territorio del Ecuador. De entre los poblados cofanes del río San Miguel, tan sólo uno está en el Ecuador y los demás se sitúan en la margen izquierda del San Miguel, o sea dentro de los límites de Colombia. Este texto se refiere sólo a los Cofanes que viven en el Ecuador.

Los Cofanes del Ecuador ocupaban antes los terrenos ubicados junto al Aguarico y que se extendían desde los manantiales de los ríos Chingual y Cofanes en el oeste, hasta la desembocadura del río Eno en el este. Según algunas relaciones antiguas, sus tierras llegaban todavía más hacia el oeste, hasta los ríos Cuyabeno y Zábalo [Identidades...1995]. Esta zona fue habitada por los Cofanes hasta la aparición en ella de compañías petroleras y, al cabo de poco, de colonos. Las compañías fueron empujando poco a poco a los indígenas a territorios cada vez más limitados. A ello se debe la situación de los poblados cofanes de hoy, que con más frecuencia limitan con pueblos de colonos que con aldeas de otros indígenas. Las aldeas cofanes están bastante dispersas por la zona. Para recorrer la distancia que separa las aldeas que más cerca de sí se hallan (Alto Bermejo y Sinangüé), se necesitan algunas horas a pie por el bosque. En cambio el viaje entre las aldeas más alejadas entre sí (Chandia Na'en y Zábalo), duraría de diez a veinte horas en coche y lancha de motor.

Administrativamente los Cofanes del Ecuador viven en la provincia de Sucumbíos cuya capital es Nueva Loja (Lago Agrio). Se agrupan en cinco aldeas. Bajando el río Aguarico encontramos: Sinangüé, Dovuno, Dureno y Zábalo. La quinta aldea, Chandia Na'en, se divide en cuatro asentamientos ubicados en la orilla sur y en los afluentes sureños del río San Miguel. Es precisamente la aldea que representa en el Ecuador la cultura cofán de San Miguel.

1. UBICACIÓN Y DEMOGRAFÍA

Dureno

La comunidad está ubicada en la margen derecha del río Aguarico, a unos 23 kilómetros al este de la capital de la provincia Sucumbíos – Nueva Loja (Lago Agrio). Está en la parroquia Dureno del cantón Lago Agrio. Dureno tiene 9.571 hectáreas de tierras legalmente reconocidas. La aldea lleva muchos años en el sitio (aproximadamente 50) y actualmente se compone de cuatro partes – el centro Dureno (la más grande), Totane

Canqque, Pisoríe Canqque y Baburé. En total la comunidad cuenta con 342 habitantes agrupados en 78 familias.

Dovuno

La comunidad está ubicada en la margen derecha del río Aguarico, a unos 28 kilómetros al oeste de Nueva Loja, en la parroquia Nueva Loja del cantón Lago Agrio. Igual que Dureno, lleva muchos años en este sitio y cuenta con 7.000 hectáreas de tierras legalmente reconocidas. La aldea está habitada por 17 familias de los Cofanes y 14 familias de los Quichua, quienes ingresaron allí en 1988. Cuenta con 117 habitantes de nacionalidad Cofán.

Zábalo

La comunidad ocupa las dos márgenes del río Aguarico, a una distancia de 6–8 horas de viaje en canoa con motor desde Chiritza. Se encuentra ubicada en el territorio de la Reserva Faunística Cuyabeno. Ocupa una superficie aproximada de 80.000 hectáreas, de las cuales 7.000 hectáreas para el uso agrícola intensivo y el resto para el uso extensivo y la preservación. Administrativamente Zábalo pertenece a la provincia del Napo, pero por estar cerca del centro parroquial, todas las gestiones de la comunidad se realizan en Nueva Loja (Lago Agrio), capital de la provincia Sucumbíos.

Esta aldea es la más joven – se formó entre los años 1979 y 1984. Fueron las personas de Dureno quienes llegaron allí con Randy Borman, y eso debido al avance del turismo nacional e internacional. La aldea cuenta con unos 70 habitantes.

Sinangüé

La comunidad está ubicada en la margen derecha del río Aguarico, a la altura del kilómetro 74 de la carretera entre Nueva Loja y Quito, en la parroquia Puerto Libre del cantón Gonzalo Pizarro. Se encuentra dentro de la Reserva Ecológica Cayambe-Coca y sus tierras todavía no han sido legalizadas.

Sinangüé es un asentamiento antiguo. Tiene población de unos 110 habitantes agrupados en 17 familias. En esta comunidad se encuentran muchos matrimonios de colonos con Cofanes.

Chandia Na'en

Esta comunidad está situada entre los ríos Bermejo y San Miguel, en la parroquia Cascales del cantón Cascales. Son cuatro aldeas que forman administrativamente la comunidad Chandia Na'en:

1. Chandia Na'en centro – en el curso medio del río Chandia Na'en;

2. Alto Bermejo – en las cabeceras del río Bermejo;
3. Bocachico – en el curso medio del río Bocachico;
4. en la cabecera del río San Miguel (la autora no sabe el nombre de esta aldea) [Identidades...1995, p. 145].

La comunidad Chandía Na'en se dividió en estas cuatro aldeas en los años ochenta a causa de una tensión constante entre los indígenas y los lavadores de oro y narcotraficantes colombianos. La población de todas las aldeas de Chandía Na'en cuenta con unas 40 personas.

Las participantes de la expedición *Cofanes '98* llegaron sólo al poblado Alto Bermejo, por lo que los datos del presente texto se limitan muchas veces a esta parte de Chandía Na'en.

2. SITUACIÓN DE SALUD

Dureno, Zábalo

En los dos poblados habían fijado sus residencias dos norteamericanos, hijos del matrimonio Borman que en el pasado trabajaba para el Instituto Lingüístico de Verano. Así, en Dureno vive Rani Borman y en Zábalo, su hermano Randy Borman. Ambos hermanos crecieron entre los Cofanes, hablan su lengua y les prestan los primeros auxilios médicos (la esposa de Rani Borman es enfermera).

En Dureno sí hay un centro médico pero está cerrado por falta de equipamiento y personal.

Dovuno, Sinangüé, Alto Bermejo

Cada unos meses los habitantes de estas aldeas reciben visitas de parte de los misioneros católicos (misión carmelitana). Los misioneros les prestan también ayuda médica. No cabe duda de que la peor situación es en Alto Bermejo, ya que es un poblado de un acceso muy difícil (la etapa final del camino supone 3–4 horas a pie por el bosque). En los demás tres asentamientos del poblado Chandía Na'en la situación de salud es probablemente aún peor.

En Dovuno también hay un centro de salud cerrado.

En cualquier caso los Cofanes pueden pedir ayuda médica fuera de sus aldeas. Los habitantes de Dureno y Dovuno pueden aprovechar la presencia de los centros de salud en Nueva Loja (Lago Agrio), los de Sinangüé reciben cuidados médicos en el pueblo minero Cabeno o en Cascales, y los de Alto Bermejo en el Campamento Bermejo y Casca-

les. Por desgracia, en la práctica la posibilidad de pedir consulta en estos pueblos se ve bastante limitada, pues para los indígenas supone costes elevados.

En todos las poblados con la excepción de Sinangüé, sigue viva la tradición de aprovechar ciertos rituales y plantas medicinales para el tratamiento del enfermo.

3. ASPECTO DE LAS ALDEAS

Dureno, Dovuno, Sinangüé

Estas aldeas tienen el mismo esquema de planificación: se extienden a lo largo de la orilla del río y tienen su plaza principal más o menos en el centro de la aldea. En la plaza están la escuela, la casa comunitaria de reuniones y el centro médico (en Dureno y Dovuno). Son edificios de ladrillo y con tejados de chapa. En Dureno hay una escuela en cada una de las partes del poblado, de manera que hay cuatro escuelas en total.

Las viviendas indígenas se construyen tradicionalmente sobre palos, pero por lo general con paredes y suelo hechos con tablas de madera. Las paredes de las casas llegan del suelo al tejado, algunas terminan a la altura de aproximadamente un metro sobre el suelo. El techo de las casas está cubierto con hojas de palmera o con chapa ondulada. El material tradicional, el bambú es utilizado sólo en ocasiones.

Zábalo

Este poblado en principio se parece a los arriba descritos, pero con la diferencia de que tiene las casas bastante dispersas, que ocupan las dos márgenes del río. Por eso es una aldea donde el río constituye el principal medio de transporte.

Chandia Na'en (Alto Bermejo)

Como hemos indicado, esta aldea se divide en cuatro partes más o menos iguales en cuanto al número de habitantes; en cada una de ellas viven unas diez personas. Son partes bastante separadas; para llegar de Alto Bermejo a Chandia Na'en centro hay que caminar ocho horas. Solamente en Chandia Na'en centro se encuentra una escuela y la casa comunitaria, que es lugar de reuniones.

En Alto Bermejo las casas todavía se alzan siguiendo totalmente el modelo tradicional: tienen el suelo de bambú, el techo cubierto con hojas de palmera y se construyen sobre palos. Estas casas normalmente no tienen paredes. En algunas, en el centro más o menos, se encuentra un pequeño espacio cerrado hecho con tablas de bambú.

4. ASPECTO EXTERIOR DE LOS HABITANTES

Dureno, Dovuno, Zábalo, Sinangüé

Tanto los adultos como jóvenes y niños de estas aldeas llevan ropa de fabricación industrial. Sólo las personas mayores andan vestidas a diario de trajes tradicionales. Las mujeres tienen los lóbulos de orejas perforados y llevan en ellos pendientes comprados en la ciudad. Pocos hombres se perforan los lóbulos o el tabique nasal y sólo se ponen elementos de adorno en ocasiones. El traje tradicional de hombre lo constituye una túnica azul marino que llega a la rodilla o más abajo. A veces con la túnica los hombres llevan pantalones. Las mujeres visten una amplia blusa con canesí cuadrado y mangas hasta los codos, la falda llega a la mitad de la pantorrilla. Las faldas se hacen de varias telas unicolores con predominio de rojo, amarillo y azul. Las telas son de fabricación industrial. En ocasiones especiales, tanto mujeres como hombres, lucen collares abundantes de cuentecillas, semillas y dientes de animales. Los hombres se atan al cuello un pequeño pañuelo rojo, triangular.

Alto Bermejo

Casi todos los habitantes de Alto Bermejo visten a diario trajes tradicionales que se diferencian algo de los llevados en otras aldeas cofanes del Ecuador, será porque representan la cultura cofán del tipo San Miguel. El traje femenino se parece a los que acabamos de describir, pero está hecho de telas de varios colores y de diseño estampado. Los hombres llevan túnica azul que les llega a la mitad del muslo, adornada abajo con un bordado multicolor. La túnica va acompañada de pantalones y un gran pañuelo triangular en el cuello. El pañuelo suele ser rojo y tiene en los bordes más cortos unas aplicaciones de adorno, de formas geométricas de color azul y amarillo. Los atuendos de ambos sexos se complementan con una gran cantidad de collares de cuentas, semillas y plumas de colores. Los indígenas de Alto Bermejo se pintan la cara de rojo utilizando para este fin las semillas de achiote (*Bixa orellana*). Además, las mujeres se pintan de rojo las pantorrillas. Tanto los hombres como mujeres tienen los tabiques nasales perforados, en ellos llevan plumas, aunque algunos sólo en ocasiones especiales. Las mujeres también tienen perforados los lóbulos de orejas en donde se ponen adornos tradicionales o pendientes de fabricación industrial.

Los hombres de mediana edad se ponen a diario ropa de fabricación industrial que por estar bastante gastada les sirve para trabajar. En cambio, los hombres mayores, incluso cuando van a trabajar, llevan túnicas y pantalones pero sin elementos adicionales.

5. EQUIPAMIENTO

Dureno, Dovuno, Zábalo, Sinangüé

En estas aldeas los indígenas utilizan en gran parte objetos conseguidos con el dinero o algunos regalos que reciben. El equipamiento tradicional es escaso y usado sobre todo por personas de edad avanzada y poquísimas veces por la gente de mediana edad. Este grupo de objetos tradicionales comprenderá redes para pescar, hamacas, rejillas, abanicos de plumas para mantener el fuego. El equipamiento moderno de las casas cofanes lo constituyen sobre todo ollas de todo tipo que han sustituido ollas tradicionales de barro. Aunque saben fabricar cerbatanas, el arma tradicional de los Cofanes, en la actualidad las hacen para venderlas a los turistas, y a la hora de cazar prefieren armas de fuego. Siguen siendo de gran utilidad canoas hechas de un tronco de árbol ahuecado. Las más grandes tienen motores fuera de borda. Pocos indígenas tienen cocina a gas (de bombona), radio, televisor y la luz eléctrica (se genera electricidad en dos localidades, Dureno y Zábalo).

Alto Bermejo

Los habitantes de este poblado tienen en gran medida equipamiento tradicional. De las cosas modernas utilizan recipientes, armas de fuego, radio y linternas a pilas.

6. SUBSISTENCIA

Dureno, Dovuno, Sinangüé

Los habitantes de estas aldeas ya no son capaces de subsistir apoyándose en la economía tradicional de agricultura de roza y quema, de caza y de pesca. Dicha situación se debe a la degradación del medio ambiente en los alrededores de estas relativamente antiguas aldeas. Es el efecto del empobrecimiento del suelo labrado desde hace años y de la disminución del número de animales de caza como consecuencia no sólo de cacerías frecuentes sino también de los cambios socio-económicos. Los trabajos relacionados con la explotación del petróleo provocan la contaminación del suelo y agua, y ello conduce a la degradación de flora y fauna locales. La gran afluencia de población no indígena a estos terrenos, que acompaña la aparición de compañías petroleras, es un motivo adicional que contribuye a la degradación de la naturaleza.

A causa de los hechos mencionados, los indígenas de las tres aldeas se ven obligados a emprender nuevas actividades, tales como por ejemplo el cultivo de plantas para la venta (café, cacao, maíz, yuca, fruta variada), la explotación y venta de madera de sus

tierras, lavado de oro, venta de pescado, fabricación de objetos de arte tradicionales. Ésta última se desarrolla en Dureno y Dovuno y constituye para los Cofanes una buena fuente de ingresos. Se venden estos objetos directamente a los turistas o a los intermediarios, en Nueva Loja (Lago Agrio). También en Dureno es cada vez más popular trabajar en el turismo llamado eco- y etnoturismo.

Muchos Cofanes, especialmente los jóvenes, se contratan para diferentes trabajos en las ciudades y pueblos cercanos.

Zábalo

Zábalo es una localidad donde hay estupendas condiciones no sólo para la agricultura, caza y pesca, sino también para el desarrollo a gran escala de eco- y etnoturismo. Los Cofanes que viven allí y los indígenas Quichua del poblado vecino, Playa Cuyabeno, participan en un proyecto estatal que, en los terrenos de la Reserva Faunística Cuyabeno, propaga el turismo organizado para extranjeros, el cual constituye, junto a la venta de objetos tradicionales de arte, la fuente principal de ingresos en Zábalo.

Alto Bermejo

Los habitantes de esta aldea todavía viven generalmente como sus antepasados, siguiendo el modelo de vida tradicional. Este se basa en la agricultura de rosa y quema, la caza y la pesca. La única ocasión de ganar dinero la ofrecen visitas de turistas individuales que se hospedan en casas cofanes, sin embargo eso ocurre muy raramente.

7. ESCUELA Y CONOCIMIENTO DE CASTELLANO

En todas las aldeas cofanes existen escuelas elementales de educación bilingüe. En las escuelas la mayoría de los profesores son Cofanes. La enseñanza abarca a todos los niños a partir de los seis años de edad y dura seis años. Las primeras escuelas fueron fundadas por misioneros católicos y protestantes. Los trabajadores del Instituto Lingüístico de Verano crearon en los años sesenta el primer alfabeto y la versión escrita de la lengua cofán.

El punto común para los poblados cofanes lo constituye el plan de formación profesional para los jóvenes, financiado por la Confederación de Nacionalidades de Ecuador (CONAIE) con la sede en Quito. El plan abarca a todos los grupos indígenas del Ecuador. En el marco de este proyecto 19 jóvenes cofanes están preparándose para ser maestros o promotores de salud. Son cursos individuales que se organizan por un centro privado, Instituto "Macac", a cargo de la CONAIE.

Dureno, Zábalo

Desde el punto de vista lingüístico son aldeas interesantes porque sus habitantes, a pequeña escala, conocen también inglés. Esto se refiere sobre todo a los jóvenes que van asimilando algunas palabras y expresiones inglesas. Al conocimiento de inglés contribuyen visitas temporales de turistas, sobre todo angloparlantes y la presencia en estas aldeas de los hermanos Borman que son norteamericanos.

En Zábalo los Cofanes que trabajan en el turismo piensan incluso organizar un curso de inglés, así como lo han hecho los Quichuas de la aldea vecina, Playa Cuyabeno. En esta aldea hay voluntarios que en el marco de un proyecto estatal enseñan inglés (durante nuestra estancia había allí dos voluntarias, una inglesa y una danesa).

La mayoría de los habitantes de Dureno y Zábalo hablan castellano, aunque el grado de su conocimiento varía. Quienes lo manejan con mayor soltura son los jóvenes y los hombres adultos, y eso se debe probablemente al hecho de que son personas que mantienen muchos contactos con gente hispanohablante. No sucede esto en caso de los mayores.

En la aldea cofán más grande, Dureno, se piensa introducir en los próximos años una escuela secundaria con la enseñanza bilingüe. En la actualidad, los alumnos que tras finalizar sus estudios a nivel elemental quieren seguir estudiando, acuden al colegio en el pueblo cercano de colonos, Parroque Dureno.

Dovuno

La situación en la escuela de Dovuno es un poco distinta, puesto que en esta aldea los Cofanes conviven con los indígenas Quichua. Hoy en día el principal maestro en Dovuno es un indígena quichua, por eso se imparten clases sobre todo en quichua y no se dedica la debida atención ni al cofán ni al castellano. El conocimiento del castellano entre los Cofanes de Dovuno se asemeja al de los habitantes de Dureno.

Sinangüé

En Sinangüé hay muchos matrimonios mixtos entre Cofanes y colonos, por lo que el castellano es usado a diario y a mayor escala que en otras aldeas. El conocimiento de castellano aumenta todavía en los hombres que trabajan en la mina cercana de Cabeno.

En la escuela elemental de Sinangüé las clases se imparten en castellano, mientras que la lengua y las tradiciones cofanes constituyen una asignatura aparte. Los alumnos, si quieren seguir sus estudios, pueden hacerlo en el colegio en Cabeno.

Chandia Na'en (Alto Bermejo)

En Chandia Na'en funciona una sola escuela y es la que se encuentra en Chandia Na'en centro. Por eso los habitantes de las demás partes, que de manera nominal pertenecen a este poblado, carecen de la posibilidad de educar a sus hijos.

En Alto Bermejo hay una sola niña en la edad escolar. Si los Cofanes de esta aldea hablan castellano, es gracias a los contactos que mantienen algunos de ellos con colonos y a los programas locales de radio que son emitidos en castellano.

8. CONTACTO CON EL MUNDO EXTERIOR

A. MISIONEROS

Dureno, Zábalo

Las dos aldeas se encuentran bajo la influencia del protestantismo. En ellas fijaron sus residencias los hermanos Borman, descendientes del matrimonio de antiguos trabajadores de Instituto Lingüístico de Verano (ILV). Bob y Roberta Borman llegaron a Dureno en 1955 [Barriga López 1992, p. 166–167] y se quedaron allí hasta 1982, cuando el gobierno de Ecuador prohibió la actividad de ILV en el país. Sin embargo, a principios de los noventa algunas personas relacionadas con dicho instituto reemprendieron su labor realizada esta vez ya sin conotaciones con el ILV. Entre estas personas podemos contar también a la familia Borman.

En Dureno hay una iglesia protestante construida en los años noventa que es un lugar de reunión de los fieles. El pastor es un Cofán de allí. Las agrupaciones de fieles reúnen a poca gente. Dentro de la actividad misionera hay que incluir también las visitas de los grupos de jóvenes norteamericanos quienes participan en los llamados “retiros espirituales” organizados por Rani Borman. El programa de una tal visita de 3–4 días comprende: trabajos de construcción de una casa destinada a acoger grupos de visitantes (“casa de turistas” o “casa grande” como la llaman los Cofanes, aunque su nombre más adecuado sería “casa de retiro”), asambleas de niños y adolescentes donde los jóvenes comparten sus experiencias religiosas, otras reuniones que tienen lugar en la iglesia en donde los Cofanes y sus visitantes rezan juntos, luego una excursión al bosque que dura un día, y al final, una presentación de cómo se hacen los objetos artesanos cofanes, que después se venden a los norteamericanos. En un sólo retiro participan unas 40 personas, adolescentes con sus tutores. Se realizan tres o cuatro visitas al año.

Dovuno, Sinangüé, Chandia Na'en (Alto Bermejo)

Las demás tres aldeas cofanes mantienen contactos y están relacionadas con la misión católica llevada por carmelitas. La misión tiene su sede en Nueva Loja (Lago Agrio), donde en 1990 se fundó el Centro Cultural Padre Ramón López cuyo objetivo es “apoyar la capacitación de Agentes de Pastoral y Servidores de las comunidades (catequistas, animadores, profesores, músicos, dirigentes, etc.)” y “promover actividades culturales” [Folleto... 1997, p. 4]. Esta promoción de actividades culturales se realiza a través de: impulsación de estudios antropológicos, arqueológicos etc.; elaboración y edición de material que recoge las experiencias culturales de distintas nacionalidades; edición de material pastoral inculturado (catequismos, folletos); promoción de difusión de las culturas a través de los medios de comunicación disponibles (como radio); organización de las exposiciones y talleres de investigación cultural. El ejemplo práctico de la actividad del Centro Cultural p. Ramón López es la cooperación con Enma Chica de Yépez de Sinangüé. Es una escritora cofán “descubierta” por los trabajadores de ILV que tenían su iglesia en Sinangüé hasta 1982. Después la misión carmelitana empezó a trabajar en esta comunidad y ahora los libros escritos por Enma Chica de Yépez son editados por el Centro Cultural p. Ramón López.

Para realizar su trabajo pastoral los padres carmelitas visitan las tres aldeas cada tres meses, más o menos.

B. COMPAÑÍAS PETROLERAS

Entre todas las aldeas cofanes del Ecuador, Dureno es sin duda la población cofán que más afectada se ve por la presencia en sus terrenos de compañías petroleras. En su territorio se encuentran pozos de donde se saca petróleo [Los Cofanes... 1991, p.25]. En verano de 1998 hubo en Dureno un debate sobre la futura explotación de petróleo en los terrenos pertenecientes a la sociedad local. Los Cofanes en principio no se resistían a la explotación en sus tierras, mientras que la compañía ofrecía a cada familia una cuota de dinero a cambio del permiso de emprender la explotación. La autora no conoce los resultados del debate. También en los territorios que son propiedad de los Cofanes de Zábaló se está buscando petróleo. Además, el petróleo es explotado en los alrededores de Alto Bermejo, aunque no son territorios cofanes.

La estrategia de las compañías petroleras se funda sobre todo en dos métodos: el primero es comprar el permiso de los indígenas y, el segundo, empezar los trabajos sin

que los indígenas, en cuya tierra tiene lugar la explotación, sepan nada o hayan dado su consentimiento.

La situación entre las sociedades locales indígenas y las compañías petroleras es ya bastante tensa, pero se ve reforzada aún más por la legislación ecuatoriana según la cual los indígenas tienen derecho sólo a la superficie de la tierra, siendo sus yacimientos propiedad del estado.

C. TURISTAS

Dureno

Dureno es un poblado visitado frecuentemente por turistas, puesto que queda cerca de la capital de la provincia, y el camino de acceso a la aldea es fácil y relativamente barato. Hay que subrayar que en Dureno el eco- y etnoturismo se desarrollan en forma de turismo individual para extranjeros. Por lo habitual, grupos pequeños de turistas individuales llegan a Dureno acompañados ya de un guía al que han conocido en Nueva Loja (Lago Agrio). Se cierra el trato con el guía. La manera de celebrar la transacción es pues casual. En Dureno también hay guías licenciados que colaboran con agencias turísticas locales. Los turistas en Dureno se alojan en casas particulares de sus anfitriones que les prestan servicios como “intérpretes de cultura” y guía por la zona cercana. Este tipo de visitas suelen durar de 2—3 días a 2—3 semanas.

En el caso de Dureno se puede hablar de una suerte de “turismo religioso”, descrito arriba, que constituye otra rama de turismo, un tanto especial.

Zábalo

A diferencia del turismo individual de Dureno, en Zábalo predomina el turismo extranjero organizado. La diferencia entre las dos aldeas estriba también en las dimensiones del fenómeno: mientras que en Dureno se trata de una actividad a pequeña escala, Zábalo funda su subsistencia en los servicios turísticos. En Zábalo existen dos puntos turísticos que antes colaboraban consigo y hoy son dos instituciones separadas. Uno es el “Flotel Orellana”, un centro de recreo situado en una barca de tres niveles que navega por el río Aguarico, entre las aldeas de los Quichuas y Cofanes (son respectivamente Playa Cuyabeno y Zábalo, los dos situados a la orilla del río). En este centro encuentran trabajo los indígenas quichua y cofán. Vienen al Flotel grupos de 40 turistas y se quedan 3, 4 o 5 días. El programa de visita incluye por ejemplo la expedición al bosque y a los poblados indígenas, y también el mercadillo donde se pueden comprar objetos fabricados por los indígenas. El programa de turismo en el “Flotel Orellana” es realizado bajo los

auspicios del gobierno ecuatoriano, tiene forma del llamado eco- y etnoturismo y está dirigido sobre todo a los turistas de los Estados Unidos y Europa.

El otro punto turístico está en el centro de Zábalo, donde bajo el mando de Randy Borman, quien vive allí, funciona el centro turístico "Zábalo" que puede acoger a unas 16 personas.

Dovuno, Sinangüé, Chandia Na'en (Alto Bermejo)

En las demás aldeas cofanes las visitas de turistas son muy raras. En el caso de Sinangüé existían proyectos gubernamentales de desarrollar allí el eco- y etnoturismo pero hasta la fecha no se ven ningunos efectos. Será porque es una aldea que tiene muy pocos atractivos etnográficos para atraer a los turistas.

En Dovuno los habitantes recordaban visitas de ciudadanos ecuatorianos y no de extranjeros. Hablaban de un grupo de médicos de Quito que habían visitado la aldea para conocer los logros de la medicina indígena.

Chandia Na'en es, en general, una localidad muy poco conocida. Incluso los Cofanes de otras aldeas no saben mucho de ella y pocos la han visitado. Según el vicepresidente de Chandia Na'en, su centro está cerrado para los turistas por razones de seguridad. Cabe mencionar que en los alrededores hay grupos de narcotraficantes y lavadores de oro. Sólo es posible visitar una parte de Chandia Na'en, Alto Bermejo. Sus habitantes se acuerdan de tres o cuatro visitas de turistas. Parece que esto se debe a un acceso difícil y pocos conocimientos acerca de esta aldea.

D. COLONOS

Dureno, Dovuno

Estas aldeas tienen contactos con pueblos cercanos de colonos, usualmente a través de personas, casi siempre hombres, que más se relacionan con el mundo exterior. Los habitantes de Dureno fácilmente pueden visitar la capital de la provincia, muy atractiva para ellos desde el punto de vista comercial.

Es muy curiosa la actitud que adoptan los habitantes de Dureno frente a los matrimonios mixtos contraídos con colonos. De las conversaciones que mantuvimos en la aldea resulta que estas parejas no pueden instalarse en los terrenos pertenecientes a la comunidad. Por eso, muchas veces se ven obligadas a marcharse a los pueblos de colonos.

Zábalo

Aunque éste es un poblado visitado frecuentemente por turistas, sus habitantes no se relacionan mucho con colonos. Esto tiene que ver con la ausencia de colonización en la zona de la Reserva Faunística Cuyabeno, en cuyo territorio está localizado Zábalo.

Sinangüé

En Sinangüé hay relaciones más fuertes con colonos, puesto que hay allí muchos matrimonios mixtos entre mujeres Cofanes y hombres blancos. La misma situación se da en un pueblo minero cercano, Cabeno, donde viven muchos matrimonios mixtos.

Alto Bermejo

Este poblado cuenta con diez habitantes de los que solamente una pareja sale fuera con bastante frecuencia y por eso tiene contactos con no indígenas de los alrededores. Parece importante añadir que el marido de esta pareja es un síndico de toda la comunidad Chandía Na'en.

E. CONTACTOS CON OTROS GRUPOS INDÍGENAS

En los contactos de los Cofanes con otros grupos indígenas se puede notar cierta ambivalencia. Por una parte, es lógico que los indígenas de diferentes grupos intentan unir sus fuerzas para presionar al gobierno y otras instituciones y lograr así sus propósitos. Por el otro lado, todavía está presente el rencor hacia otros grupos indígenas que en muchas ocasiones se aprovechaban de las circunstancias para ocupar los terrenos que pertenecían a los Cofanes. De esta manera se convirtieron en sus nuevos vecinos los indígenas Quichua (Dovuno), y los Shuar (Chandía Na'en). Sin embargo, los Cofanes tienen relaciones amistosas tanto con ellos, como con sus antiguos vecinos, los indígenas Siona y Secoya, y hasta contraen matrimonios con representantes de estos grupos. En el caso de los Siona y Secoya son visibles muchas semejanzas con la cultura material de los Cofanes, y es lógico si se toma en cuenta muchos años de contacto entre ambos grupos.

F. CONTACTOS ENTRE LOS COFANES

Este tipo de contactos es bastante frecuente. La única excepción es la aldea Chandía Na'en (Alto Bermejo) cuyos habitantes muy raramente visitan otras aldeas y pocas veces reciben visitas de sus compatriotas. En la sociedad cofán las visitas suelen tener carácter

familiar. Pero la gente se reúne también con motivo de grandes asambleas o diferentes fiestas.

La aldea de Dureno juega el papel del centro organizativo para los Cofanes del Ecuador. Allí tienen lugar asambleas que duran varios días y concentran a los representantes de todos los poblados. Son reuniones donde se abordan cuestiones concernientes a toda la población cofán. Se discuten por ejemplo maneras de enfrentarse con las compañías petroleras o problemas relacionados con el sistema educativo.

Cada aldea cofán, excepto Alto Bermejo, organiza una vez al año una gran fiesta donde participan Cofanes de otros poblados y, a veces, representantes de otros grupos indígenas y hasta algunos hombres blancos. Las fechas de estas fiestas son fijas y los motivos de su organización muy variados. Suele celebrarse el fin del año escolar (Dureno, el 18 de julio), el aniversario de la erección de la casa comunitaria de reuniones (Dovuno, el 20 de agosto), el aniversario de la fundación de la aldea (Sinangüé, el 17 de abril). Además, en la mayoría de las aldeas hay fiesta el 25 de diciembre.

9. CAMBIOS SOCIALES

En todas las aldeas cofanes uno de los cambios notables de carácter social tiene que ver con el poder y el modo de ejercerlo en la aldea. “Hasta la década del 60, aún tenía-mos un *Na’su* (jefe) o curaca, quien guía-ba cada comunidad. Ellos predecían todo lo que iba a acontecer cuando tomaban el *yajé*. Reunían a la gente para decir a qué labores tenía que dedicarse cada familia en cierto tiempo. (...) Cuando se suscitaba algún problema entre los miembros de la comunidad, era nuestro *Na’su* quien solucionaba el conflicto. Esta forma de gobernar, en la actualidad, ha sido reemplazada por el Cabildo de la comuna, determinada en la Ley de Comunas.” [Identidades...1995, pp. 136–137]. Las funciones que desempeña el cabildo de cada comunidad son las siguientes: presidente, vice-presidente y síndico. Las elecciones para estos cargos se organizan cada unos años y participan en ellos todos los adultos de la aldea. Cabe notar que se elige a personas que dominan el castellano y tienen unas claras nociones de la realidad de la vida en la sociedad no indígena, predominante en el Ecuador. Por eso también son personas ricas en comparación con otros habitantes de las aldeas. En los poblados donde viven también otros grupos étnicos, la función del presidente puede ser desempeñada por un representante de otra nación (éste es el caso de Dovuno donde el presidente es un Quichua).

Dureno, Dovuno, Zábalo, Sinangüé

Las personas mayores de estas aldeas aún recuerdan aquellos tiempos cuando la vida era dictada por *Na'su*, y seguro que algunos de ellos echan de menos esa época. En cambio la mayoría de los jóvenes, que conocen los tiempos antiguos solo de relatos, están satisfechos con la situación actual. En sus opiniones la juventud de hoy disfruta de mayor independencia, lo que en efecto es muy visible en la vida cotidiana. Antes que nada, son los jóvenes los que conocen bien el castellano y gracias a ello pueden sacar provecho de las relaciones con no indígenas. No ha de sorprender pues el hecho de que haya disminuido considerablemente el poder y el respeto de que disfrutaban en la cultura antigua los ancianos que mejor conocían la tradición. Si mantienen su posición privilegiada en la sociedad, esto se debe en parte al movimiento etnoturístico.

Alto Bermejo

Aparte de los cambios que ha sufrido “el centro del poder” la vida sigue transcurriendo según el modelo tradicional.

10. ESTADO DE CONCIENCIA COFÁN – ASPECTOS ESCOGIDOS

Dureno, Dovuno, Zábalo, Sinangüé

El rasgo que sin duda mejor caracteriza a los habitantes de estas aldeas, es la necesidad de dinero. Es lógico si se toma en cuenta la actual realidad política y ecológica y la imposibilidad de subsistir en ella apoyándose en la economía tradicional, basada en la agricultura de roza y quema, que antes era autosuficiente. Es evidente la actitud materialista de los Cofanes en contacto con no indígenas, especialmente con los extranjeros. La doctora Consuelo Yáñez Cossío del Instituto “Macac” de Quito, quien trabaja con los Cofanes en el marco del proyecto educativo y con quien hemos hablado, dijo que esta actitud puede ser efecto de muchos años de actividad de los misioneros protestantes que propagaban al mismo tiempo ideas capitalistas. Nuestras propias experiencias confirman la existencia de dichas posturas, sobre todo en las aldeas con una fuerte influencia de protestantismo (Dureno y Zábalo).

En estos poblados se notaba también la disminución de importancia y recurso al sistema tradicional shamánico, basado en gran parte en el ritual de *yajé* (*yagé*). Se trata de una infusión alucinógena, preparada con una variedad de envedadera, que permite experimentar visiones. El ritual es utilizado generalmente a la hora de aprender shamanismo. También a través de él los adeptos en shamanismo que tratan a un enfermo, intentan conocer la causa de la enfermedad. Las personas enfermas, entre ellas muje-

res y niños, pueden participar en el rito para vencer sus dolencias. En la actualidad mucha gente, sobre todo joven, acude a estas ceremonias sólo para divertirse. También se organizan a menudo ritos de tomar *yajé* para turistas quienes pagan por eso. Los shamanes de hoy son mayores y, como nos enteramos de la conversación con uno de ellos, los jóvenes ya no están dispuestos a aprender shamanismo porque, según ellos, esto supone bastantes privaciones. Además, en Dureno y Zábalo a causa de la influencia protestante, se identifica al shamanismo con prácticas satánicas, lo que contribuye seguramente a la falta de candidatos para continuar la tradición.

Alto Bermejo

A los habitantes de esta aldea les es propia una distancia frente a los elementos provenientes del mundo no indígena. También adoptan una actitud indiferente o claramente negativa ante los cambios socio-económicos que se han producido en otros poblados. Esto se observa no sólo en su vida cotidiana, sino que también éstas eran sus opiniones que expresaron en las conversaciones con nosotras. Se puede decir que estos Cofanes aprecian profundamente los valores tradicionales, pero al mismo tiempo no se aíslan del mundo exterior, tratando de manera activa escoger de cada uno de estos mundos lo mejor para ellos.

11. PROBLEMAS BÁSICOS

Los problemas que afectan más la sociedad cofán en el Ecuador empezaron, como lo dicen los mismos Cofanes, con la entrada en su territorio de las compañías petroleras, es decir desde los años sesenta. En ese tiempo sus tierras fueron cruzadas por trochas sísmicas y carreteras. Comenzaron contactos con los trabajadores de las compañías y colonos quienes vinieron a asentarse en el territorio cofán. La primera consecuencia de la colonización y de las actividades petroleras fue la aparición de diversas enfermedades, que su medicina tradicional no podía y todavía no sabe curar. La otra consecuencia fue la contaminación del medio ambiente que estaba al origen de la escasez de cacería y pesca. Por eso, los Cofanes tienen que aprovisionarse con alimentos comprados y para eso necesitan dinero.

Otra cuestión es la discriminación de los indígenas en el Ecuador por la sociedad dominante y la indiferencia de las autoridades frente a sus problemas. El más importante es el asunto de legalizar todas las tierras cofanes. Para solicitar la resolución de sus problemas, los Cofanes, al igual que otras naciones indígenas del Ecuador, tienen su propia organización llamada Organización Indígena de la Nacionalidad Cofán del Ecuador

(OINCE). La primera asociación cofán fue creada en 1986 y se llamaba CANONGO. Un año después su nombre cambió por Asociación de Comunidades Indígenas de la Nacionalidad Cofán (ACOINCO) y en 1992 la misma se transformó en OINCE. Como miembros de esta organización, los Cofanes colaboran con otras organizaciones indígenas y también con la organización regional CONFENIAE (Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana) y nacional CONAIE (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador). Además, los apoyan varias instituciones gubernamentales y de las iglesias [Identidades...1995, pp. 147–152].

Los problemas que afectan las comunidades son respectivamente:

Dureno

- compañías petroleras
- escasez de cacería
- deforestación por causa de la venta de madera

Dovuno

- falta de transporte para llevar productos al mercado
- escasez de cacería
- deforestación
- habitantes Quichua en la comunidad

Zábalo

- necesidad de delimitar la tierra
- difícil acceso a la comunidad debido a su lejanía

Sinangüé

- legalización de la tierra
- deforestación
- habitantes colonos en la comunidad

Chandia Na'en (Alto Bermejo)

- tensiones entre Cofanes y lavadores de oro, narcotraficantes colombianos, guerrilleros
- necesidad de delimitar la tierra
- difícil acceso a la comunidad

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

- BARRIGA LÓPEZ F. 1992. *Las culturas indígenas ecuatorianas y el Instituto Lingüístico de Verano*. Ediciones Amauta, Buenos Aires-Quito-Caracas-México, pp. 163–179.

Centro Cultural p. Ramón López. 1997. Folleto informativo del CCpRL, Nueva Loja.

Identidades indias en el Ecuador contemporáneo. 1995. José Almeida Vinneza (co.), serie: Pueblos del Ecuador 4, Ediciones Abya-Yala, Quito, pp. 123–155.

KAIRSKI M. 1997. *Współczesna sytuacja etniczno-kulturowa tubylczych grup etno-lingwistycznych Ameryki Południowej. Analiza etnologiczna i atlas.* tesis de doctorado, Universidad Adam Mickiewicz, Poznań.

Los Cofanes. 1991. Nuestra historia, vida, tradiciones y leyendas. ACOINCO-CEDIME, Quito.

LOCALIZACIÓN DE LOS PUEBLOS COFANES